### FACSIMILE OF THE 1970 CENSUS QUESTIONNAIRE PAGE SHOWING THE 100-PERCENT HOUSING QUESTIONS

			<del></del>
<u>4</u>	How many housing units, occupied or	Hoa. Is this building a one-family house?	FOR CENSUS
1	O 1 unit, detached from any other unit	O Yes, a one-family house	USE ONLY
1	O 1 unit, attached to one or more other units	O No. a building for 2 or more (Skip to families or a mobile home HII)	a4. Block a5. Serial
1	O 2 units	or trailer	= number = number
	O 3 or 4 units	H9b. If "YES" - Is this house on a place of 3	
1	O 5 to 9 units	cuerdas or more, or is any part of this property	100000000
	O 10 to 19 units	used as a commercial establishment or	11 0001 0001
}	O 20 to 49 units	medical office?	2 0002 0002
	O 50 or more units		[3 0003 0003]
1	O Mobile home or trailer	O Yes, 3 cuerdas or more O Yes, commercial establishment of	14 0004 0004
		medical office	]]
H 1.	is there a telephone on which people who	O No. none of these	115 0005 0005
1	live here can be called?		16 0006 0006
1	O Yes What is the number?	H10. If you live in a one-family house which you	117 0007 0007
		own or are buying -	18 0008 0003
ļ	0 No.	What is the value of this property; that is, how	a 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
}	(Phone number)	much do you think this property (house and	<b>**</b>
<u> </u>	Do you enter your living quarters -	land) would sall for if it were for sale? (If	C. Type of housing unit
<u>₩</u>	O Directly from the outside or through	land is rented, estimate the value of the land	or living quarters
1	a common or public hall?	and combine it with the value of the house.)	Occupied
1		O Less than 3500	O First form
1	O Through someone else's living quarters?	O \$500 to \$999	O Continuation
H-1	Do you have engling facilities? Hackede a	O \$1,000 to \$1,999	
==	Do you have cooking facilities? (Include a range, stove, or portable cooking facilities if	Q \$2,000 to \$2,999	Vacant
	used regularly in the preparation of meals.)	O \$3,000 to \$4,999	O Regular
Ì	O Yes, for this household only	O \$5,000 to \$7,499	O Usual residence
1	O Yes, but also used by another household	O \$7,500 to \$9,999	elsewhere
1	O No cooking facilities	O \$10,000 to \$14,999	Group Quarters
1			O First form
H4.	How many rooms do you have le your	O \$15,000 to \$19,999	O Continuation
=	living quarters? (Count bedrooms, kitchen,	O \$20,000 to \$29,999	
1	living room, etc. but not the bathroom.)	Q \$30,000 or more	For vacant housing un
	O 1 room O 6 rooms	H11. Answer this question if you pay rent for your	also answer questions O. ! E. A. H2 to H7, and H9
1	O 2 reoms O 7 reoms	housing unit.	to H11.
1	O 3 rooms O 8 rooms	If an area to the month	
1	O 4 rooms O 9 rooms or more	salf you pay rent by the month -	D. Vacancy status -
1	Q 5 rooms	What is your monthly rent?	Year round
<b>├</b>		Write the amount here \$00 (Nearest dollar)	O For rent
145.	is there hot and cold piped water in	. (!!!!!!	O-For sale only
	this 'structure?  O Yes, hot and cold piped water in	AND	O Rented or sold.
i	this structure	Fill one circle here	not occupied
1	O No. only cold piped water in this structure	O Less than \$10	O For occasional use
į	O No piped water in this structure	O \$10 to \$19	O Other vacant
	Is there a flush toilet in this structure?	O \$20 to \$29	O <u>Seasonal</u>
🖺		O \$30 to \$39	E. Months vacant
	O Yes, for this household only	Q \$40 to \$49	O Less than 1 month
1	O Yes, but also used by another household		O From 1 to 2 months
ì	O No Hush toilet	O \$50 to \$59	O From 2 to 6 months
<u> </u>		O 560 to 569	O From 5 to 12
<u> </u>	is there a bathtub or shower in	O \$70 to \$79	months
	this structure? O Yes, for this household only	O 380 to 389	O From 1 year to
1	O Yes, just also used by another household	O 190 to 199	2 years
1	O No bathtub or shower.	O \$100 to \$119	O 2 years or more
		O \$120 to \$149	<del> </del>
H 8	. Is your housing unit —.	O \$150 to \$199	[ C/O O O
	O Owned or being bought by you or someone	O \$200 or more	
-	else in this household? (Include all	11 d	111
	housing units that are owned or being baught, even if the land is rented. Do not	5, If you do not pay monthly cont What is your rent, and what puriod of time	111
	include competatives or conformiums bere	does it cover?	
	O A cooperative or condominium which is		-
	amuse or point ponty; by you or some.		
1	one else in this household?	3CO per	
1	O Rented for cash rent?	(Nearest dollar) (Week, half month.	111
į.	O Occupied without payment of cash rent?	प्रत्यक् <sub>र</sub> स्टार्ट ः )	111

## FACSIMILE OF THE 1970 CENSUS QUESTIONNAIRE PAGE SHOWING THE SAMPLE HOUSING QUESTIONS

Ask questions H12 to H14 if housing unit is owned or being hought.	H19. What type of refrigerator do you have?	H26. Determine from the Address Register- Is this house on a farm?
·	O Mechanical (electric or gas)	O Yes, on a farm (Skip to H28)
H12. Is the owner of the housing unit also owner of the land or does he rent the land?	O loe . O No refrigerator	O No. not on a farm
O Owner or buying the land		H27. If not on a farm-
O Pays rent for the land	H20. Type of cooking facilities.	Do you produce any fruits or
O Does not pay rent for use of the	○ Range or cookstove	vegetables or keep any livestock on
land	O Portable cooking facilities	this place for home consumption?
H13, If the land is rented—	O No cooking facilities	O Yes
What is the monthly rent for the land?	<u> </u>	O No -
s .00	H21. Location of cooking facilities.	
(Newrest dollar)	O In this structure	H28. Does this housing unit have electric
In a line to the second of the second of	O In another structure	lighting?
H14. Is there a mortgage on this property?  O Yes	O Outdoors	O Yes
O No	O No cooking facilities	O No
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	O NO EDOKING FACILITIES	O 1.13
Ask question H15 if rented for cash rent.		
	H22. Which fuel is used most for cooking?	H29. What means do you use to obtain
H15. In addition to the rent (entered in	O Wood	water for your housing unit?
H11), do you also pay for	O Charcoal	O Public system
a, Electricity?	O Utility gas	O Individual well
O Yes, average monthly	O Bottled or tank gas	O Cistern, tanks, or drums
	O Electricity	O Irrigation canal
(Average monthly cost) O No. included in rent	O Kerosene, fuel oil, etc.	O Spring or other source (river, etc.)
	O Other fuel	
O No, electricity not used	O No fuel used	H30. Is this structure connected to a public
b. Gas?		sewer?
O Yes, average monthly	H23. How many bedrooms are there in this	O Yes
	housing unit?	O No, use septic tank
/ (Average monthy cost)	(Count rooms used mainly for sleeping even	O No, use other means
O No, included in rent O No, gas not used	if used also for other purposes.)	
c. Water?	O No bedrooms	H31. Do you have a television set?
O Yes, yearly cost	O 1 bedroom	
is\$ .00	O 2 bedrooms	O 1 set
(Yearly cost)	O 3 bedrooms	O 2 or more sets
O No, included in rent or no -	O 4 bedrooms	O None
charge	O 5 bedrooms or more	1100 D
- d. Oil, kerosene, charcoal, wood, etc.?		H32a, Do you have a radio?  (Include car radios)
O Yes, vesviy cost	H24. Type of construction.	
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	Masonry walls (poured concrete, concrete	O 1 or more
(Yearly cost)	blocks, stone, ornamental blocks, etc.)	O None
O No, included in rent O No, these fuels not used	O With concrete slab roof	H32b. Is any of these battery-operated?
	O With wood frame roof	O Yes
H16. Location and type of toilet  O Flush toilet inside structure		O No
_	Wood frame walls	
O Flush toilet autside structure, for this household only	O With masonry foundation, poured	H33. How many passenger cars are owned or
O Flush toilet outside structure, also	concrete, etc.  O With wood base foundation	used regularly by members of this
used by another household		household? (Include company-owned
O Privy	O Other type of construction	automobiles kept at home.)
O No flush toilet or privy		O None
H17, Location of piped water	H25. About when was this structure	O 1 automobile
O Inside structure	Originally built?  [Mark when this solucture was constructed]	O 2 or more automobiles
O Outside structure, on property	for the first time, not when it was	
O Outside structure, on street, road	remodered, added to, etc.)	HB. Condit to of this housing unit-
or highway	O 1969 or 1970	Original construction adequate
O No piped water	O 1965 to 1968	O Sound
H18. Does this housing unit have a kitchen	.O 1960 to 1964	O Deterioration
sink with piped water?	O 1950 to 1959	O Dilapidaind
. O Yes	O 1940 to 1949	<b>†</b>
O No	O 1939 or earlier	O Original construction madequate

# SPACOUCED AT THE NATIONAL ARCHIVES 😅

#### (English Translation)

## FACSIMILES OF THE FOPULATION QUESTIONS ON THE 1970 CENSUS QUESTIONNAIRES (Questions on this page appeared on both the 80-percent and 20-percent questionnaires)

1. WHAT IS	THE NAME OF EAC	CH PERSON  ay, April 1, 1970 or	2. HOW IS EACH PER THIS HOUSEHOLD	SON RELATED T ?	O THE HEAD OF
who was living here on Wednesday, April 1, 1970 or who was staying or visiting here and had no other home?			Fill one circle.  If "Other relative of head," <u>also</u> give exact relationship, for example, mother-in-law, brother, niece, grandson, etc.  If "Other not related to head," <u>also</u> give exact relationship, for example, partner, momer's wife, maid, boarder's daughter, etc.		
Print Print Names  in this order  Print  Wile of head Unmarried children, oldest first Married children and their families Other relatives of the head Persons not related to the head					
			O Son or daughter of h	Q Patien	r, boarder, lodger It or inmate not related to head—
1 Last nai	me		O Other relative of head — Print ex relatio	act I nship——	Print exact relationship
First na	me	Middle initial			
		<u> </u>			<del></del>
3. 5EX	<u> </u>	DATE OF	BIRTH		7. MARITAL ~
	4. Month and year of birth and aga last birthday	5. Month of birth	6. Year of birth	•	is this
Fill one circle	Print	Fill one circle	Fill one circle for first three numbers	Fill one citcle for <u>last</u> number	<u> </u>
Male O	·	O January–March O April–June	O 186-   O 192- O 187-   O 193-	0 9   0 5	O Married? O Consensually
Female	Month	O July—September O October—December	O 188- O 194- O 189- O 195- O 190- O 196-	02 07	married? O Widowed? O Divorced?
53	Year		0 191- 0 197-	E	O Separated? O Single?

#### FACSIMILES OF THE RESPONDENT INSTRUCTIONS FOR POPULATION QUESTIONS 1 TO 7

Question 1. If you are not sure about whether to list a person, see that the on the flag of the census form.

Question 2. If two or more unrelated people live together and share the rent, mark the first one you list "Head of the household." Mark the rest "Other not related to head" and print "partner" in the space.

A stepchild or legally adopted child of the head should be marked "son or daughter of the head."

Question 4. If the month or year of birth, or the age, is not know give your best estimate.

Questions 5, 6, if you are not sure how to fill those critical at the examples shown above.

Question 7. If the person's only normage was annul a nativisingle."

#### (English Translation)

FACSIMILES OF THE POPULATION QUESTIONS ON THE 1970 CENSUS QUESTIONNAIRES (Questions on this page appeared only on the 20-percent questionnaires)

	18b. Where did he live on April 1, 1965?
Name of person on line (1) of page 2	OUTSIDE OF PUERTO RICO:
Last name First name Initial	(1)
<u> </u>	IN PUERTO RICO:
12. Where was this person born?	
If born in a hospital, give residence of the mother, not location	(2) (Municipio, barrio)
of hospital.	(3) Inside the limits of a city, town or village?
If born in Puerto Rico, mark the circle, or write the name of the municipia. If born outside of Puerto Rico, give State or territory of the United States or foreign country.	O Yes O No
	(Name of city, town or village)
O This municipio Other:	18c. During the last 5 years, did he live in the United States at any time for 6 months or more?
	O Yes O No (Skip to 19)
13. Where was his father born?	18d. What year did he return to Puerto Rico last time?
O P. R.	O 1965 O 1968
Other:	O 1966 O 1969 or 1970
(State, foreign country, etc.)	O 1967
14. Where was his mother born?	18e. How long did he live in the United States (the last time)?
	O 6 months to one year O Three or four years
O P. R. Other:	O One or two years O Five years or more
(State, foreign country, etc.)	18f. When he lived in the United States, was he — :
in any	(Mark the appropriate circles)
15. Does this person know how to read and write? (in any	Working at a job or business (full or part-time)
language)	In the Armed Forces
O Yes O No	Attending school or college  Doing something else (housework, retired, etc.)
16. Can this person speak English?	19. Since February 1, 1970, has this person attended regular
0.11	school or college at any time?
O Yes O No	O No
	O Yes, public school or college
17. When did this person move into this house (or apartment)?	O Yes, parochial school or college
(Mark circle for date of <u>last</u> move.)	O Yes, other private school
<u> </u>	20. What is the highest grade (or year) of regular school he has
O 1969 or 1970 O 1960 to 1964 O 1968 O 1950 to 1959	ever attended?
O 1967 O 1949 or earlier	(If now attending, mark grade he is in)
O 1965 or 1966 O Always lived here	O Never attended school (Skip to 22)
<u> </u>	O Nursery school
	O Kindergur an
18a. Was this person living here on April 1, 1965?	Elementary through high school
(If in college or Armed Forces in April 1965, report	00000000000
place of residence there.)	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
O Born in April 1965 or later (Skin to 19)	College or university (accided the year)
O Yes, in this house (Skio to 18c)	00000
O No, in another house	1 2 3 4 5 6 or more

## PERDUCED AT THE NATIONAL ARCHIVES

#### (English Translation)

FACSIMILES OF THE POPULATION QUESTIONS ON THE 1970 CENSUS QUESTIONNAIRES (Questions on this page appeared only on the 20-percent questionnaires)

21. Did he finish the highest grade (or year) he attended?	26b. How many hours did this person work <u>last week?</u> (at all jobs)
O Now attending this grade	
O Finished this grade	O 1 to 14 hours
O Did not finish this grade	O 15 to 29 hours O 41 to 48 hours
22. When was this person born?	O 30 to 34 hours O 49 to 59 hours O 35 to 39 hours O 60 hours or more
O Before April 1956	
O Berole April 1956 or later (Interview next person)	26c. Where did he work last week? (If he worked at more than
	one place, indicate the place where he worked most last
23. If this is a girl or a woman —	week.)
How many babies has she ever had, not counting still-	(1) Address – Number and street name
births, stepchildren, or adopted children?	(2) Name of city, town, village, etc.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 or more None	(2) Name of city, town, village, etc.
00000000000	(3) Inside the limits of this city, town, village, etc.?
24. If this person is a man –	O Yes O No
Has he at some time served in the Army, Navy, or other	(4) Barrio
Armed Forces of the United States?	(5) Municipio
O Yes O No	
(Fill the circle for each period of service)	(6) Zip code
Vietnam conflict (Since Aug. 1964)	26d. What means of transportation did he use to get to work
Korean War (June 1950 to Jan. 1955)	(Mark the most recently used one.)
World War II (Sept. 1940 to July 1947)	O Driver, private car O Taxi
World War I (April 1917 to Nov. 1918)	O Passenger, private car O Walked only
Any other time	O Bus O Worked at home
Any other time	O Public car O Other means—
25a. Has this person ever completed a vocational training	O Ferry boat Specify
program? (For example, in high school; as apprentice;	
in school of business, nursing, or industrial; technical	27. Does this person have a job or business from which he was
institute, or Armed Forces schools).	temporarily absent or on layoff last week?
O Yes O No (Skip to 26)	O Yes, on layoff
	O Yes, on vacation, temporary illness, labor dispute, etc.
25b. What was his main field of training? (Fill one circle)	O No
O Business, office work	28a. Has he been looking for work during the past 4 weeks?
O Nursing, other health field	l .
O Trades and crafts (mechanic, electrician, barber, etc.)	O Yes O No (Skip to 29)
O Engineering, draftsman	
O Agriculture or home economics	28b. Was there any reason why he could not take a job last
O Other field –	week?
Specify:	O Yes, already has a job
	O Yes, due to this person's illness
26a. Did, this person work at any time last week? Include part-	O Yes, lo. other reasons
time work such as a Saturday job, home need ework, or	O No, could have taken a job
helping without pay in a family business or farm, and	
active duty in the Armed Forces. Do not include own	29. When did he last work at all, even for a few days?
housework.	O In 1970 O 1960-1963
	O In 1969 O 1959 or earlier (Skip to 35) O In 1968 O Nover worked
O Yes (Continue with 26b)	
O N 100 1 1 271	
Ο No <i>(Skip to 27)</i>	O 1964-1967

#### (English Translation)

ACSIMILES OF THE POPULATION QUESTIONS ON THE 1970 CENSUS QUESTIONNAIRES (Questions on this page appeared only on the 20-percent questionnaires)

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
30-32. Show in questions 30-32 this person's job or business during the last week. If he had no job or business last week, give information for most recent job or business since 1960.	33b. How many weeks did he work in 1969, either full-time or part-time? (Count paid vacation, paid sick leave, and military service.)  O 13 weeks or less  O 40 to 47 weeks
30a. For whom did he work? O Now serving in the Armed Forces (Skip to 33)	O 14 to 26 weeks O 48 to 49 weeks O 27 to 39 weeks O 50 to 52 weeks
(Name of company, business, organization, or other employer)	34a. How much did this person earn during 1969 in wages, salary, commissions, bonuses, or tips from all jobs?  (Before deductions for taxes, etc.)
30b. What kind of business or industry was this?	\$ .00 O None
(For example: Junior high school, retail supermarket, TV and radio service, dairy farm, sugar mill, etc.)	34b. How much did he earn in 1969 from his own business, professional practice, or partnership? (Net amount after
30c. Is this business or industry mainly — O Manufacturing O Wholesale trade	operating expenses.)  \$ .00 O None
O Retail trade O Other (agriculture, construction, government, service, etc.)	(Nearest dollar)
31a. What kind of work was he doing?	34c. How much did he earn in 1959 from his own farm? (Net amount after operating expenses.)
(For example: TV repairman, seamstress, civil engineer, farm operator, junior high school English teacher, etc.)	\$ .00 O None (Nearest dollar)
31b. What were the most important activities or duties?	35a. How much did this person receive in 1969 from Social Secruity or retirement?
(For example: Types, keeps account books, filing, selling cars, janitor, bricklayer, etc.)	\$ .00 O None
<ul> <li>32. Class of worker: Mark from the information in 30-31, or ask if not clear.</li> <li>O Employee of private company, business, or individual, for wages, salary, or commissions</li> <li>O Employee of Federal government</li> <li>O Employee of Commonwealth government</li> </ul>	35b. How much money did he receive in 1969 from public assistance or welfare payments? (Include aid to minors, old age assistance, general assistance, aid to the blind or totally disabled. Exclude separate payments for hospital or other medical care.)
O Employee of municipal government  Self-employed, in own business, farm, etc.?  O Own business not incorporated	\$ .00 O None (Nearest dollar)
O Own business incorporated O Work without pay in a family business or farm	35c. How much did he receive in 1969 from other sources?  (Include interests, dividends, veterans' payments, pensions and other regular payments.)
33a. During last year (1969), did this person work at all, even for a few days?  O Yes  O No (Skip to 35)	\$ .00 O None

DOCED AT THE NATIONAL ARCHIVES

(English Translation)

## TACSIMILES OF THE POPULATION QUESTIONS ON THE 1970 CENSUS QUESTIONNAIRES (Questions on this page appeared only on the 20-percent questionnaires)

30-32. Show in questions 30-32 this person's job or business during the last week. If he had no job or business last week, give information for most recent job or business since 1960.	33b. How many weeks did he work in 1969, either full-time or part-time? (Count paid vacation, paid sick leave, and military service.)  O 13 weeks or less  O 40 to 47 weeks
30a. For whom did he work? O Now serving in the Armed Forces (Skip to 33)	O 14 to 26 weeks O 48 to 49 weeks O 27 to 39 weeks O 50 to 52 weeks
(Name of company, business, organization, or other employer)	34a. How much did this person earn during 1969 in wages, salary, commissions, bonuses, or tips from all jobs?  (Before deductions for taxes, etc.)
30b. What kind of business or industry was this?	\$ .00 O None
(For example: Junior high school, retail supermarket, TV and radio service, dairy farm, sugar mill, etc.)	34b. How much did he earn in 1969 from his own business, professional practice, or partnership? (Net amount after
30c. Is this business or industry mainly —	operating expenses.)
O Manufacturing O Wholesale trade O Retail trade O Other (agriculture, construction, government, service, etc.)	\$ .00 O None (Nearest dollar)
31a. What kind of work was he doing?	34c. How much did he earn in 1969 from his own farm? (Net amount after operating expenses.)
(For example: TV repairman, seamstress, civil engineer, farm operator, junior high school English teacher, etc.)	\$ .00 O None
31b. What were the most important activities or duties?	35a. How much did this person receive in 1969 from Social Secruity or retirement?
(For example: Types, keeps account books, filing, selling cars, janitor, bricklayer, etc.)	\$ .00 O None (Nearest dollar)
32. Class of worker: Mark from the information in 30-31, or ask if not clear.	35b. How much money did he receive in 1969 from public assistance or welfare payments? (Include aid to minors.
O Employee of <u>private</u> company, business, or individual, for wages, salary, or commissions O Employee of <u>Federal government</u> O Employee of <u>Commonwealth government</u>	old age assistance, general assistance, aid to the blind or totally disabled. Exclude separate payments for hospital or other medical care.)
O Employee of municipal government  Self-employed, in own business, farm, etc.?  O Own business not incorporated	\$ .00 O None (Nearest dollar)
O Own business incorporated O Work without pay in a family business or farm	35c. How much did he receive in 1969 from other sources?  (Include interests, dividends, veterans' payments, pensions
33a. During last year (1969), did this person work at all, even for a few days?	and other regular payments.)
O Yes O No (Skip to 35)	(Neerest dollar)

DUCED AT THE NATIONAL ARCHIVES